

cecotec

HYDROSTEAM 1300 RAPID MAX

Пароочисник/ Пароочиститель / Fast heating steam cleaner



Посібник користувача
Руководство пользователя
Instruction manual

Інструкції з техніки безпеки	3
Инструкции по технике безопасности	12
Safety instructions	21

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	6
2. Перед першим використанням	6
3. Експлуатація	7
4. Чищення та догляд	9
5. Усунення несправностей	10
6. Технічні характеристики	10
7. Утилізація старих електроприладів	11
8. Служба технічної підтримки та гарантія	11
9. Авторські права	11

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	15
2. Перед первым использованием	15
3. Эксплуатация устройства	16
4. Очистка и уход	18
5. Устранение неполадок	19
6. Технические характеристики	19
7. Утилизация старых электроприборов	20
8. Сервисное обслуживание и гарантия	20
9. Авторские права	20

INDEX

1. Parts and components	24
2. Before use	24
3. Operation	25
4. Cleaning and maintenance	27
5. Troubleshooting	28
6. Technical specifications	28
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	29
8. Technical support and warranty	29
9. Copyright	29

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкції. Збережіть цей посібник користувача для подальшого використання або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на етикетці приладу, і що заземлена розетка.
- Забороняється направляти пару на обладнання, що містить електричні компоненти, наприклад, на внутрішню поверхню духових шаф.
- Заправний отвір не повинен бути відкритим під час використання.
- Прилад повинен бути відключений від мережі після використання та перед виконанням будь-якого обслуговування користувачем.
- Цей прилад можуть використовувати люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні грати із приладом.
- Діти не повинні використовувати прилад. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Необхідний суворий нагляд, якщо пристрій використовується поряд із дітьми.
- Прилад не повинен залишатися без нагляду, коли він підключений до джерела живлення.
- Прилад не повинен використовуватися, якщо він упав, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Тримайте пристрій у недоступному для дітей місці, коли він знаходиться під напругою або остигає.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання та не призначений для барів, ресторанів, фермерських будинків, готелів, мотелів та офісів.

- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджено, його необхідно замінити в офіційній службі технічної підтримки Secotex або у кваліфікованого персоналу, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Відключайте прилад від мережі, коли він не використовується, а також коли необхідно здійснити чищення та обслуговування приладу. Від'єднуючи прилад від мережі, тримайтеся за вилку, а не за шнур.
- Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці, оскільки вони можуть бути небезпечними.
- Запобіжний клапан не можна відкривати під час роботи. Дотримуйтесь інструкцій з його відкриття та заповнення.



- Цей символ означає пару. Не спрямовуйте пару на інших людей, тварин, рослин, електроприлади або електричні розетки.
- Не занурюйте та не обприскуйте прилад водою або будь-якою іншою рідиною. Не піддавайте пристрій впливу дощу.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду, коли він працює або підключено до розетки.
- Не переносьте і не тягніть пристрій за шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення як ручку. Не притискайте кабель до кутів або гострих країв. Тримайте кабель подалі від джерел тепла.
- Якщо ви не можете уникнути використання приладу у вологому місці, використовуйте автоматичний вимикач. Використання автоматичного вимикача знижує ризик ураження електричним струмом.
- Використовуйте захисне спорядження. Завжди використовуйте захисні окуляри. Захисне спорядження, таке як респіратори, захисне взуття, захисний головний убір або засоби захисту органів слуху, знизить ризик отримання травм.

- Використовуйте прилад та його приладдя, дотримуючись цих інструкцій, беручи до уваги виконувану роботу. Використання приладу з будь-якою метою, крім основних, може призвести до небезпечної ситуації.
- Не торкайтеся приладу та не використовуйте його мокрими руками.
- Не використовуйте прилад у закритих приміщеннях, де є легкозаймисті, вибухонебезпечні або токсичні пари, такі як розчинник або масляна фарба.
- Не використовуйте прилад на шкірі, меблях, вощених підлогах, паркеті, синтетичних тканинах, оксамиті, шовку або будь-яких інших матеріалах, які не стійкі до пари.
- Не заповнюйте прилад гарячою водою або ароматичними рідинами, спиртом або миючими засобами. Це може пошкодити пристрій.
- Не використовуйте прилад, якщо у вас коротке замикання.
- Прилад використовує гарячу воду для дезінфекції поверхні, тому запобіжний клапан, насадки та тканина щітки для прасування під час використання нагріваються.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Малюнок 1

- A. Носик
- B. Резервуар для води
- C. Вхідний отвір для води
- D. Індикатор нагрівання
- E. Запобіжник
- F. Кнопка подачі пари
- G. Вимикач живлення
- H. Роз'єм кабеля живлення

Аксесуари

Мал. 2

- A. Вузька насадку
- B. Насадку для миття вікон
- C. Тканинна насадку для підлоги x2
- D. Тканинна насадку для оббивки/текстилю x3
- E. Вузька вигнута насадку
- F. Насадку для оббивки
- G. Мірна склянка
- H. Нейлонова кругла щітка
- I. Латунна кругла щітка
- J. Гнучкий шланг
- K. Подовжувальна трубка
- L. Щітка для підлоги

Примітка:

Зображення в цьому посібнику є схематичними зображеннями і можуть не зовсім відповідати пристрою.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- У комплект поставки даного приладу входить пакет безпеки, що забезпечує захист під час транспортування. Розпакуйте прилад та збережіть оригінальну упаковку та матеріали у надійному місці. Це допоможе запобігти будь-яким пошкодженням, якщо прилад потрібно буде транспортувати в майбутньому. У разі утилізації оригінального пакування переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти включені в комплект постачання та перебувають у хорошому стані. Якщо будь-яка деталь відсутня або перебуває в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

- При першому використанні пароочисника нормально, що потік пари не надто рівномірний і навіть можуть викидатися краплі води. Кількість пари, що викидається пароочисником, збільшуватиметься в міру збільшення часу роботи приладу. Через 15 секунд потік пари, що викидається, досягне свого максимуму.

Вміст коробки

- Ручний пароочисник
- Латунна кругла щітка
- Нейлонова кругла щітка
- Мірна склянка
- Насадка для миття вікон
- Насадка для оббивки
- Вузька насадка
- Вузька вигнута насадка
- Вигнута сполучна насадка
- З'єднувальна насадка
- Гнучкий шланг
- Подовжувальна трубка
- Щітка для підлоги
- Тканинна насадка для підлоги (x2)
- Тканинна насадка для оббивки/текстилю (x3)
- Посібник з експлуатації

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Встановлення та зняття насадок

1. Спочатку вставте кінець насадки.
2. Поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її.
3. Коли ви захочете зняти її, поверніть її у протилежному напрямку.

Мал. 3

ЗА- Встановлення насадки

ЗВ- Встановлення круглої щітки/вигнутої насадки

ЗС- Установка гнучкого шлангу

Примітка

- Перед заміною насадок або виконанням будь-яких операцій з технічного обслуговування переконайтеся, що прилад вимкнено та від'єднано від мережі.
- Перед зняттям насадок дочекайтеся, поки прилад повністю охолоне, інакше може витекти гаряча вода.

- Поки з приладу виходить пара, ви не можете міняти насадку, що використовується.

Наповнення резервуару для води

1. Поставте прилад на рівну та стійку поверхню.
2. Відкрийте кришку.
3. Заповніть резервуар за допомогою мірної склянки.
4. Закрийте кришку.

Примітка:

- Не додавайте в резервуар для води парфуми, олії чи інші хімікати, оскільки це може бути небезпечним. Використовуйте лише очищену воду.
- Заповніть резервуар водою, не перевищуючи позначку «MAX» (550 мл).
- Не додавайте воду, коли пароочисник увімкнено.

Експлуатація

1. Спочатку помістіть пароочисник на горизонтальну поверхню та наповніть резервуар для води за допомогою мірної склянки. Переконайтеся, що позначка MAX не перевищена. Потім закрийте кришку резервуару для води.
2. Потім підключіть вилку живлення до розетки та поверніть вимикач живлення у положення «увімкнено». На вимикачі світиться індикатор.
3. Коли він почне нагріватися, індикатор нагрівання загориться. Він вимкнеться, коли пароочисник буде готовий до використання. Цей очисник швидко нагрівається і буде готовий до використання через 30 секунд.
4. Після натискання кнопки подачі пари протягом приблизно 15 секунд почне виходити пара.
5. Для більш простого та зручного використання прилад оснащений функцією безперервної подачі пари. Завдяки функції безперервної подачі пари немає потреби постійно тримати палець на тригері. Щоб активувати її, натисніть на тригер, посуňte язичок тригера вниз і зафіксуйте його на місці.
6. Після закінчення використання пароочисника потік пари поступово зменшуватиметься, поки не припиниться повністю (приблизно через 10 секунд).
7. Як тільки пароочисник перестане випускати пару, поверніть перемикач у положення "вимкнено".
8. Пароочисник оснащений функцією безпеки. Щоб активувати її, натисніть кнопку безпеки, і прилад припинить роботу.

Примітка:

- Якщо під час використання приладу потік пари сповільниться або припиниться, це може бути пов'язане з недостатнім рівнем води у резервуарі. Якщо це сталося, вимкніть прилад та наповніть резервуар.
- Коли в резервуарі закінчиться вода, нагрівальний елемент перестане працювати.

- Рекомендується очищати резервуар для води, коли ви не використовуєте пароочисник, оскільки це запобігає утворенню плісняви та вапняних відкладень.
- Використовуйте лише дистильовану воду, щоб запобігти засміченню приладу та його приладдя накипом.
- Не додавайте в резервуар для води парфуми, олії чи інші хімікати, оскільки це може бути небезпечним.

Використання насадок

- Перед використанням пароочисника на будь-якій поверхні або текстильному матеріалі ми рекомендуємо вам протестувати його на іншому місці, щоб переконаватися, що пара високої температури не завдасть шкоди.
- Не використовуйте пароочисник на ламінатній підлозі, щоб не пошкодити їх.
- Не використовуйте пароочисник для чищення негерметичних дерев'яних або паркетних підлог.
- Не використовуйте пароочисник для чищення пофарбованих чи покритих пластиком поверхонь.
- Для чищення цих поверхонь рекомендується направити пару на тканину (насадку), а потім протерти поверхню тканиною.
- Не спрямовуйте пару на ущільнювач віконної рами.
- Круглі щітки можуть подряпати делікатні поверхні і тому не підходять для чищення.

4. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Примітка:

- Завжди вимикайте та відключайте прилад перед чищенням. Також переконайтеся, що прилад та насадки охололи.
 - Зберігайте прилад у сухому місці, де він не піддається впливу низьких температур або прямого сонячного проміння.
 - Перед тим, як прибрати прилад та насадки на зберігання, переконайтеся, що вони повністю сухі.
 - Коли прилад остигає, гаряча пара перетворюється на водяну пару. Нормально, якщо в шлангу накопичується трохи пари і перетворюється на краплі води. Тому обов'язково дайте йому повністю висохнути.
 - Для оптимального очищення за потреби замініть тканину.
1. Після використання пароочисника злийте воду, що залишилася, з резервуара.
 2. Не використовуйте тверді чи гострі предмети для чищення приладу чи будь-яких його насадок.
 3. Ретельно очистіть тканину неабразивним засобом для чищення. Перед повторним використанням або зберіганням дайте повністю висохнути.

4. Очистіть корпус приладу, насадки та все інше приладдя м'якою вологою тканиною. Потім висушіть прилад сухою м'якою тканиною.
5. Зберігайте прилад та насадки в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей та тварин.
6. Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу, зніміть насадки. Зберігайте прилад та всі його насадки у сухому, чистому та безпечному місці, захищеному від прямих сонячних променів та недоступному для дітей та тварин. Не розміщуйте прилад поблизу джерел тепла.

5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Рішення
Пароочисник не генерує пар	Прилад не увімкнено або не підключено до мережі. Перевірте, чи перемикач у положенні «увімкнено» і чи не заблоковано кнопку подачі пари. Перевірте рівень води.
Пароочисник не працює	Перевірте, чи перемикач у положенні "увімкнено". Перевірте, чи прилад підключено до мережі.
Пароочисник заблокований через скупчення накипу	Додайте 10 г засобу видалення накипу в 200 мл води. Залийте цю суміш у резервуар для води та залиште на 6 годин. Після закінчення цього часу запустіть пароочисник, доки резервуар для води повністю не спорожніє.

6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул пристрою: 00644
 Пристрій: HydroSteam 1300 Rapid Max
 Напруга: 220-240 В~
 Частота: 50-60 Гц
 Номінальна потужність: 1350 Вт
 IPX4

Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження для покращення якості продукції. Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії

7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батарею необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей. Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

8. СЕРВІСНЕ ОСБЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами. Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

9. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або поширювати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочтите данную инструкцию. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на этикетке прибора, и что розетка заземлена.
- Запрещается направлять пар на оборудование, содержащее электрические компоненты, например, на внутреннюю поверхность духовых шкафов.
- Заправочное отверстие не должно быть открыто во время использования.
- Прибор должен быть отключен от сети после использования и перед выполнением любого обслуживания пользователем.
- Этот прибор могут использовать люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором.
- Дети не должны использовать прибор. Присматривайте за детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходим строгий надзор, если прибор используется рядом с детьми.
- Прибор не должен оставаться без присмотра, когда он подключен к источнику питания.
- Прибор не должен использоваться, если он упал, имеет видимые признаки повреждения или протекает.
- Держите прибор в недоступном для детей месте, когда он находится под напряжением или остывает.

- Этот прибор предназначен только для бытового использования и не предназначен для баров, ресторанов, фермерских домов, отелей, мотелей и офисов.
- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, его необходимо заменить в официальной службе технической поддержки Cecotec или у квалифицированного персонала, чтобы избежать любой опасности.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также когда необходимо выполнить чистку и обслуживание прибора. Отсоединяя прибор от сети держитесь за вилку, а не за шнур.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте, так как они могут быть опасны.
- Предохранительный клапан нельзя открывать во время работы. Следуйте инструкциям по его открытию и заполнению.



- Этот символ обозначает пар. Не направляйте пар на других людей, животных, растения, электроприборы или электрические розетки.
- Не погружайте и не опрыскивайте прибор водой или любой другой жидкостью. Не подвергайте прибор воздействию дождя.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра, когда он работает или подключен к розетке.
- Не переносите и не тяните прибор за сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур в качестве ручки. Не прижимайте кабель к углам или острым краям. Держите кабель вдали от источников тепла.
- Если вы не можете избежать использования прибора во влажном месте, используйте автоматический выключатель.

Использование автоматического выключателя снижает риск поражения электрическим током.

- Используйте защитное снаряжение. Всегда используйте защитные очки. Защитное снаряжение, такое как респираторы, нескользящая защитная обувь, защитный головной убор или средства защиты органов слуха, снизит риск получения травм.
- Используйте прибор и его принадлежности, следуя этим инструкциям, принимая во внимание выполняемую работу. Использование прибора в любых целях, кроме основных, может привести к опасной ситуации.
- Не прикасайтесь к прибору и не используйте его мокрыми руками.
- Не используйте прибор в закрытых помещениях, где есть легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные пары, такие как растворитель или масляная краска.
- Не используйте прибор на коже, мебели, вощеных полах, паркете, синтетических тканях, бархате, шелке или любых других материалах, которые не устойчивы к пару.
- Не заполняйте прибор горячей водой или ароматическими жидкостями, спиртом или моющими средствами. Это может повредить прибор.
- Не используйте прибор, если у вас произошло короткое замыкание.
- Прибор использует горячую воду для дезинфекции поверхности, поэтому предохранительный клапан, насадки и ткань гладильной щетки во время использования нагреваются.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рисунок 1

- A. Носик
- B. Резервуар для воды
- C. Входное отверстие для воды
- D. Индикатор нагрева
- E. Предохранитель
- F. Кнопка подачи пара
- G. Выключатель питания
- H. Разъем кабеля питания

Аксессуары

Рис. 2

- A. Узкая насадка
- B. Насадка для мытья окон
- C. Тканевая насадка для пола x2
- D. Тканевая насадка для обивки/текстиля x3
- E. Узкая изогнутая насадка
- F. Насадка для обивки
- G. Мерный стакан
- H. Нейлоновая круглая щетка
- I. Латунная круглая щетка
- J. Гибкий шланг
- K. Удлинительная трубка
- L. Щетка для пола

Примечание:

Изображения в данном руководстве представляют собой схематические изображения и могут не совсем соответствовать устройству.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- В комплект поставки данного прибора входит пакет безопасности, обеспечивающий его защиту во время транспортировки. Распакуйте прибор и сохраните оригинальную упаковку и материалы в надежном месте. Это поможет предотвратить любые повреждения, если прибор потребуется транспортировать в будущем. В случае утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом.
- Убедитесь, что все детали и компоненты включены в комплект поставки и находятся в хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

- При первом использовании пароочистителя нормально, что поток пара не слишком равномерный и даже могут выбрасываться капли воды. Количество пара, выбрасываемого пароочистителем, будет увеличиваться по мере увеличения времени работы прибора. Через 15 секунд поток выбрасываемого пара достигнет своего максимума.

Содержимое коробки

- Ручной пароочиститель
- Латунная круглая щетка
- Нейлоновая круглая щетка
- Мерный стакан
- Насадка для мытья окон
- Насадка для обивки
- Узкая насадка
- Узкая изогнутая насадка
- Изогнутая соединительная насадка
- Соединительная насадка
- Гибкий шланг
- Удлинительная трубка
- Щетка для пола
- Тканевая насадка для пола (x2)
- Тканевая насадка для обивки/текстиля (x3)
- Руководство по эксплуатации

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Установка и снятие насадок

1. Сначала вставьте конец используемой насадки.
2. Затем поверните ее по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.
3. Когда вы захотите снять ее, поверните ее в противоположном направлении.

Рис. 3

3А- Установка насадки

3В- Установка круглой щетки/изогнутой насадки

3С- Установка гибкого шланга

Примечание

- Перед заменой насадок или выполнением любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети.
- Перед снятием насадок дождитесь, пока прибор полностью остынет, в противном случае может вытечь горячая вода.

- Пока из прибора выходит пар, вы не можете менять используемую насадку.

Наполнение резервуара для воды

1. Поставьте прибор на ровную и устойчивую поверхность.
2. Откройте крышку.
3. Наполните резервуар с помощью мерного стакана.
4. Закройте крышку.

Примечание:

- Не добавляйте в резервуар для воды духи, масла или другие химикаты, так как это может быть опасно. Используйте только очищенную воду.
- Наполните резервуар водой, не превышая отметку «MAX» (550 мл).
- Не добавляйте воду, когда пароочиститель включен.

Эксплуатация

1. Сначала поместите пароочиститель на горизонтальную поверхность и наполните резервуар для воды с помощью мерного стакана. Убедитесь, что отметка MAX не превышена. Затем закройте крышку резервуара для воды.
2. Затем подключите вилку питания к розетке и поверните выключатель питания в положение «включено». На выключателе загорится индикатор.
3. Когда он начнет нагреваться, загорится индикатор нагрева. Он выключится, когда пароочиститель будет готов к использованию. Этот пароочиститель быстро нагревается и будет готов к использованию через 30 секунд.
4. После нажатия кнопки подачи пара в течение примерно 15 секунд начнет выходить пар.
5. Для более простого и удобного использования прибор оснащен функцией непрерывной подачи пара. Благодаря функции непрерывной подачи пара нет необходимости постоянно держать палец на триггере. Чтобы активировать ее, нажмите на триггер, сдвиньте язычок триггера вниз и зафиксируйте его на месте.
6. После окончания использования пароочистителя поток пара будет постепенно уменьшаться, пока не прекратится полностью (примерно через 10 секунд).
7. Как только пароочиститель перестанет выпускать пар, поверните переключатель в положение «выключено».
8. Пароочиститель оснащен функцией безопасности. Чтобы активировать ее, нажмите кнопку функции безопасности, и прибор прекратит работу.

Примечание:

- Если во время использования прибора поток пара замедлится или прекратится, это может быть связано с недостаточным уровнем воды в резервуаре. Если это произошло, выключите прибор и наполните резервуар.
- Когда в резервуаре закончится вода, нагревательный элемент перестанет работать.

- Рекомендуется очищать резервуар для воды, когда вы не используете пароочиститель, так как это предотвратит образование плесени и известковых отложений.
- Используйте только дистиллированную воду, чтобы предотвратить засорение прибора и его принадлежностей накипью.
- Не добавляйте в резервуар для воды духи, масла или другие химикаты, так как это может быть опасно.

Использование насадок

- Перед использованием пароочистителя на любой поверхности или текстильном материале мы рекомендуем вам протестировать его на другом месте, чтобы убедиться, что пар высокой температуры не нанесет вреда.
- Не используйте пароочиститель на ламинатных полах, чтобы не повредить их.
- Не используйте пароочиститель для чистки негерметичных деревянных или паркетных полов.
- Не используйте пароочиститель для чистки окрашенных или покрытых пластиком поверхностей.
- Для чистки этих поверхностей рекомендуется направить пар на ткань (насадку), а затем протереть поверхность тканью.
- Не направляйте пар на уплотнитель оконной рамы.
- Круглые щетки могут поцарапать деликатные поверхности и поэтому не подходят для чистки.

4. ЧИСТКА И УХОД

Примечание:

- Всегда выключайте и отключайте прибор перед чисткой. Также убедитесь, что прибор и насадки остыли.
 - Храните прибор в сухом месте, где он не подвергается воздействию низких температур или прямых солнечных лучей.
 - Перед тем, как убрать прибор и насадки на хранение, убедитесь, что они полностью сухие.
 - Когда прибор остывает, горячий пар преобразуется в водяной пар. Нормально, если в шланге скапливается немного пара и превращается в капли воды. Поэтому обязательно дайте ему полностью высохнуть.
 - Для оптимальной очистки при необходимости замените ткань.
1. После использования пароочистителя слейте оставшуюся воду из резервуара.
 2. Не используйте твердые или острые предметы для чистки прибора или любых его насадок.
 3. Тщательно очистите ткань неабразивным чистящим средством. Дайте полностью высохнуть перед повторным использованием или хранением.
 4. Очистите корпус прибора, насадку и все другие принадлежности мягкой влажной тканью. Затем высушите прибор мягкой сухой тканью.

5. Храните прибор и насадки в сухом, прохладном месте, недоступном для детей и животных.
6. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, снимите насадки. Храните прибор и все его насадки в сухом, чистом и безопасном месте, защищенном от прямых солнечных лучей и недоступном для детей и животных. Не размещайте прибор вблизи источников тепла.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Решение
Пароочиститель не генерирует пар	Прибор не включен или не подключен к сети. Проверьте, находится ли переключатель в положении «включено» и не заблокирована ли кнопка подачи пара. Проверьте уровень воды.
Пароочиститель не работает	Проверьте, находится ли переключатель в положении «включено». Проверьте, подключен ли прибор к сети.
Пароочиститель заблокирован из-за скопления накипи	Добавьте 10 г средства для удаления накипи в 200 мл воды. Залейте эту смесь в резервуар для воды и оставьте на 6 часов. По истечении этого времени запустите пароочиститель, пока резервуар для воды полностью не опустеет.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул устройства: 00644

Устройство: HydroSteam 1300 Rapid Max

Напряжение: 220-240 В~

Частота: 50-60 Гц

Номинальная мощность: 1350 Вт IPX4

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Этот символ указывает на то, что в соответствии с применимыми нормами изделие и/или батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вы должны утилизировать батареи/аккумуляторы и сдать их в пункт сбора, указанный местными властями.

Потребители должны обращаться в местные органы власти или к продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их аккумуляторов. Соблюдение вышеуказанных правил поможет защитить окружающую среду.

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта, в соответствии с условиями и сроками, установленными применимыми нормами. Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом. Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

9. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание данной публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью и т.п.) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the inside of ovens.
- The filling opening must not be opened during use.
- The appliance must be unplugged after use and before any user maintenance is carried out.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Children must not use the appliance. Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary if the appliance is used near children.
- The appliance should not be left unattended while plugged to a power supply.
- The appliance should not be used if it has fallen, shows any visible sign of damage, or if it leaks.
- Keep the device out of reach of children when it is under tension or cooling down.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec or qualified personnel in order to avoid any type of danger.

- Unplug the appliance when it is not in use and when cleaning and maintenance of the appliance is to be carried out. Do not disconnect the device from the cord, use the plug instead.
- Keep the packaging materials out of the reach of children, as they could be dangerous.
- The safety valve must not be opened during operation. Follow the instructions for its opening and filling.



- This symbol indicates steam. Do not direct steam to another person, animal, plant, electrical appliance or electrical outlets.
- Do not immerse or splash the appliance with water or any other liquid. Do not expose the appliance to rain.
- Never leave the appliance unattended while it is in operation or connected to a power outlet.
- Do not carry or pull the appliance from the power cable. Do not use the power cable as handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Keep the cable away from heat sources.
- If you cannot avoid using the appliance in a wet place, use a circuit breaker. Using a circuit breaker reduces the risk of electric shock.
- Use protective gear. Use always protective goggles. The protective gear, like dust masks, non-slip safety shoes, protective headgear or hearing protection will reduce the injuries.
- Use the appliance and its accessories following these instructions, taking into account the work to be performed. Using the appliance for any purpose other than the main purpose may result in a hazardous situation.
- Do not touch nor use the device with wet hands.
- Do not use the appliance in enclosed spaces where there are flammable, explosive or toxic vapours, such as thinner or oil paint.

- Do not use the appliance on leather, furniture, waxed floors, parquet, synthetic fabrics, velvet, silk or any other material that is not resistant to steam.
- Do not fill the appliance with hot water or aromatic liquids, alcohol or detergents. This could damage the appliance.
- Do not use the appliance if you are experiencing a short circuit.
- The appliance uses hot water to disinfect the area, which means that the safety valve, the nozzles and the ironing brush cloth will become hot during use.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- I. Spout
- J. Water tank
- K. Water inlet
- L. Heating indicator light
- M. Safety lock
- N. Steam button
- O. Power switch
- P. Power cable connector

Accessories

Fig. 2

- A. Narrow nozzle
- B. Window cleaning accessory
- C. Floor cloth x2
- D. Upholstery/textile cloth x3
- E. Narrow bent nozzle
- F. Accessory for upholstery
- G. Measuring jug
- H. Nylon round brush
- I. Brass round brush
- J. Flexible hose
- K. Extensible tube
- L. Floor brush

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any

piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

- When using the steam cleaner for the first time, it is normal that the steam flow is not too regular and even some water droplets may be ejected. The amount of steam expelled by the steam cleaner will increase as the appliance operates for longer periods of time. After 15 seconds, the expelled steam flow will be at its maximum.

Box content

- Hand steam cleaner
- Brass round brush
- Nylon round brush
- Measuring jug
- Window cleaning accessory
- Accessory for upholstery
- Narrow nozzle
- Narrow bent nozzle
- Bent connector nozzle
- Connector nozzle
- Flexible hose
- Extensible tube
- Floor brush
- Floor cloth (x2)
- Upholstery/textile cloth (x3)
- Instruction manual

3. OPERATION

Fitting and removing the accessories

1. First, insert the end of the accessory to be used.
2. Next, turn it clockwise to fix it.
3. When you want to remove it, turn it in the opposite direction.

Fig. 3

3A- Fitting the nozzle

3B- Fitting the round brush/bent nozzle

3C- Fitting the flexible hose

Note

- Before changing accessories or performing any maintenance operation, make sure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.

- Before removing the accessories, wait until the appliance has cooled down completely, otherwise hot water may drip out.
- While steam is coming out of the appliance, you cannot change the accessory you are using.

Filling up the water tank

1. Place the appliance on a flat and stable surface.
2. Open the cover.
3. Fill the tank using the measuring jug. Fig. 4
4. Close the cover.

Note:

- Do not add perfumes, oils or other chemicals to the water tank, as this could be dangerous. Only use purified water.
- Fill the tank with water, making sure not to exceed the "MAX" mark (550 ml).
- Do not add water when the steam cleaner is on.

Operation

1. First, place the steam cleaner on a horizontal surface and fill the water tank with the measuring jug. Make sure that the MAX mark is not exceeded. Next, close the water tank cover.
2. Then, connect the power plug to the power socket and turn the power switch to the on position. The indicator light on the switch will light up.
3. When it starts to heat up, the heating indicator light will light up. It will switch off when the steam cleaner is ready for use. This steam cleaner heats up quickly and will be ready for use in 30 seconds.
4. After pressing the steam button for about 15 seconds, steam will start to come out.
5. For easier and more convenient use, the appliance features a continuous steam lock. Thanks to the continuous steam lock, there is no need to keep your finger on the trigger all the time. To activate it, press the trigger and slide the tab on the trigger down and lock it in place.
6. When you have finished using the steam cleaner, the steam flow will gradually decrease until it stops completely (after about 10 seconds).
7. Once the steam cleaner is no longer releasing steam, turn the switch to the off position.
8. The steam cleaner has a safety lock. To activate it, press the safety lock button, the appliance will stop working.

Note:

- If the steam flow slows down or stops during the use of the appliance, it may be due to insufficient water level in the tank. If this happens, switch off the appliance and refill the tank.

- When the tank runs out of water, the heating element stops working.
- It is recommended that you empty the water tank when you are not using the steam cleaner, as this will prevent the formation of mould and limescale deposits.
- Only use distilled water to prevent limescale from clogging the appliance or its accessories.
- Do not add perfumes, oils or other chemicals to the water tank, as this could be dangerous.

Using the accessories

- Before using the steam cleaner on any surface or textile material, we recommend that you test it on a different area to ensure that the high temperature steam will not cause damage.
- Do not use the steam cleaner on laminate floors to avoid damaging them.
- Do not use the steam cleaner to clean unsealed wooden or parquet floors.
- Do not use the steam cleaner to clean painted or plastic coated surfaces.
- To clean these surfaces, it is recommended to blow steam onto the cloth (accessory) and then wipe the surface using the cloth.
- Do not blow steam into the window frame seal.
- Round brushes can scratch delicate surfaces and are therefore not suitable for cleaning.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Note

- Always turn off and unplug the appliance before cleaning it. Also make sure that the appliance and accessories have cooled down.
 - Store the appliance in a dry place, where it is not exposed to low temperatures or direct sunlight.
 - Make sure that the appliance and accessories are completely dry before storing them.
 - When the appliance cools down, the hot steam is converted into water steam. It is normal for some steam to accumulate in the hose and turn into water droplets. Therefore, be sure to let it dry completely.
 - For optimal cleaning, replace the cloth when necessary.
1. After using the steam cleaner, empty the remaining water from the tank.
 2. Do not use hard or sharp objects to clean the appliance or any of its accessories.
 3. Clean the cloth thoroughly with a non-abrasive cleaning agent. Allow to dry thoroughly before reuse or storage.
 4. Clean the appliance body, nozzle and all other accessories with a soft, damp cloth. Then, dry the appliance with a soft, dry cloth.
 5. Keep the appliance and accessories in a cool, dry place, out of reach of children and animals.
 6. If the appliance is not to be used for a long period of time, remove the accessories.

Store the appliance and all its accessories in a dry, clean, and safe place, where it is protected from direct sunlight and out of the reach of children or animals. Do not place the appliance near heat sources.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The steam cleaner does not generate steam	The appliance is not switched on or connected to the mains. Check that the switch is in the on position and that the steam button is not blocked. Check the water level.
The steam cleaner does not work	Check that the switch is in the on position. Check that the appliance is connected to the mains.
The steam cleaner is blocked due to limescale build up	Add 10 g of descaler to 200 ml of water. Pour this mixture into the water tank and leave it to act for 6 hours. After this time, run the steam cleaner until the water tank is completely empty.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00644

Product: HydroSteam 1300 Rapid Max

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Rated power: 1350 W

IPX4

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

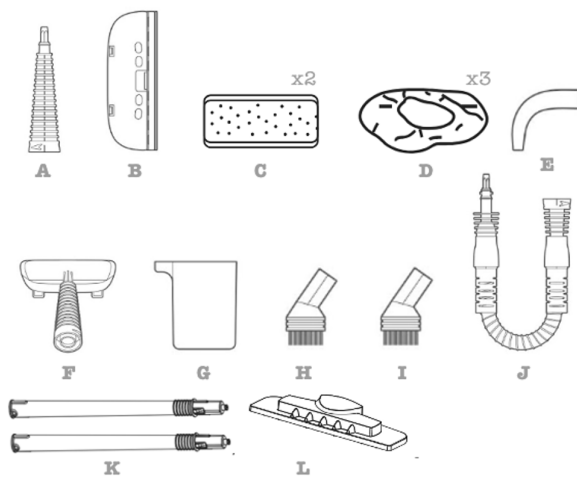
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

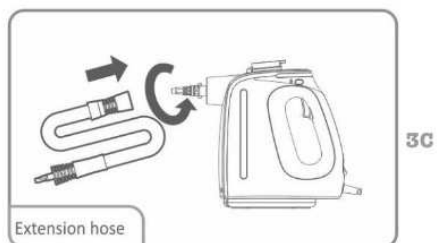
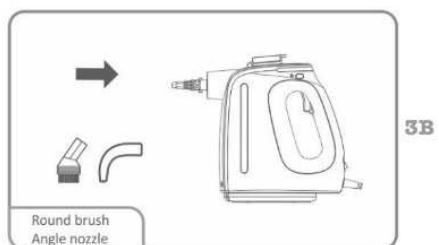
The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



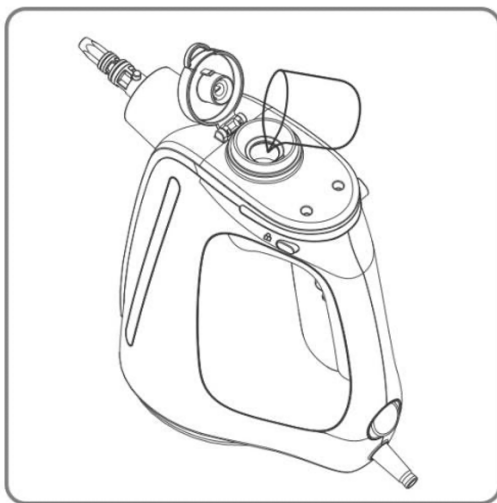
Мал./ Рис./ Fig. 1



Мал./ Рис./ Fig. 2



Мал./Рис./ Fig. 3



Мал./ Рис./ Fig. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240531

